

Tuberculosis records

Dossiers sur la tuberculose

Throughout the 19th century, tuberculosis – also called phthisis or consumption or TB – was a leading cause of death in the industrialized world. Treatments at this time focused on bed rest, a nourishing diet, and fresh air. Canada's first tuberculosis hospital was the Muskoka Cottage Sanatorium, opened in 1897 at Gravenhurst. The Muskoka Free Hospital for Consumptives was built on the same site in 1902 (the first free tuberculosis hospital in the world), a location chosen for its clear and fresh air. These centres were dedicated to assist people in the early stages of lung disease; more advanced cases were refused or sent home. Patients spent 10 to 12 hours of each day in the open air, regardless of the weather.

Tout au long du 19^e siècle, la tuberculose (également appelée phthisie ou consommation) était une des principales causes de décès dans le monde industrialisé. Les traitements, à ce moment-là, se concentraient sur le repos au lit, un régime alimentaire nourrissant et de l'air frais. Le premier hôpital pour tuberculeux du Canada a été le Muskoka Cottage Sanatorium, qui a ouvert à Gravenhurst en 1897. L'hôpital Muskoka Free Hospital for Consumptives a été construit au même emplacement en 1902 (le premier hôpital gratuit pour tuberculeux au monde), un endroit choisi pour son air frais et clair. Ces centres étaient conçus pour aider les gens qui étaient aux stades préliminaires d'une maladie pulmonaire; on y refusait les cas plus avancés ou bien on renvoyait les patients chez eux. Les patients passaient de 10 à 12 heures par jour en plein air, peu importe le temps qu'il faisait.



Illustration from the Sixth Annual Report of the National Sanitarium Association for 1902-1903. (National Sanitarium Association funds, F 1369-1-0-1, MU 2772)

Vue intérieure du pavillon Kendall du Muskoka Cottage Sanatorium montrant la disposition de la partie vitrée avant. Illustration tirée du prospectus du Muskoka Cottage Sanatorium [vers 1928]. (Fonds National Sanitarium Association, F 1369-2-0-2, MU 2772)

Interior view of Kendall Pavilion of the Muskoka Cottage Sanatorium, showing arrangement of glass front. Illustration from The Muskoka Cottage Sanatorium [pamphlet], [ca. 1928]. (National Sanitarium Association funds, F 1369-2-0-2 MU 2772)

Vue intérieure du pavillon Kendall du Muskoka Cottage Sanatorium montrant la disposition de la partie vitrée avant. Illustration tirée du prospectus du Muskoka Cottage Sanatorium [vers 1928]. (Fonds National Sanitarium Association, F 1369-2-0-2, MU 2772)



The Division mapped and charted the progress of the disease, displaying the falling death rate with pride.

La division traçait la carte et le tableau montrant les progrès de la maladie, affichant avec fierté le taux de mortalité à la baisse.



Prospectus sur la tuberculose publié par l'Association canadienne anti-tuberculeuse [vers 1940-1944]. (Album de découpages sur les radiographies collectives, 1944, RG 10-145-2-2)

Pamphlets published by the Canadian Tuberculosis Association, [ca. 1940-1944]. (Scrapbook re mass x-ray surveys 1944, RG 10-145-2-2)

Prospectus sur la tuberculose publié par l'Association canadienne anti-tuberculeuse [vers 1940-1944]. (Album de découpages sur les radiographies collectives, 1944, RG 10-145-2-2)

Tuberculosis mortality rate by county, 1945-1947, as shown in the report Tuberculosis Control in Ontario as of March 1948, prepared by the Division of Tuberculosis Prevention for the Department of National Health & Welfare. (Tuberculosis Reports, RG 10-97-0-25)

Taux de mortalité attribuable à la tuberculose par comté, 1945-1947, tel que montré dans le rapport intitulé

Tuberculosis Control in Ontario as of March 1948, qu'a préparé la division de la prévention de la tuberculose pour le compte du ministère de la Santé et du Bien-être nationaux. (Rapports sur la tuberculose, RG 10-97-0-25)

The Provincial Board of Health carried out a concerted public awareness and prevention campaign against tuberculosis, producing and distributing printed pamphlets, lectures, displays and travelling exhibitions. A Division of Tuberculosis Prevention was created in the Ontario Department of Health in 1934, and the programs to monitor and control the spread of tuberculosis were increased. An important element in these efforts included the Tuberculosis Case Register, which was a sophisticated paper-based information system, with colour-coded forms, index cards, tabs, and other administrative tools to systematically collect, organize, analyse, and document comprehensive data about cases of tuberculosis in the province.

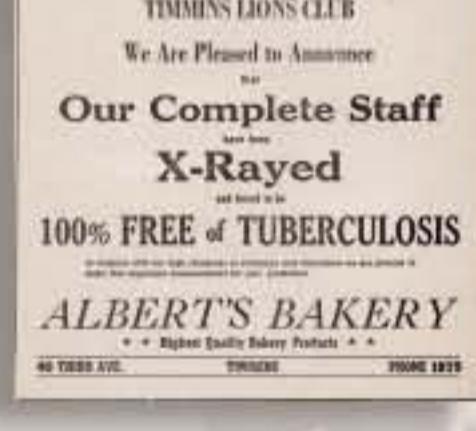
La Commission d'hygiène provinciale a mené une campagne concertée de sensibilisation du public et de prévention de la tuberculose, produisant et distribuant des prospectus, donnant des conférences et utilisant des présentoirs et des expositions itinérantes. On a créé une division de prévention de la tuberculose, au sein du ministère de la Santé de l'Ontario, en 1934, et on a élargi les programmes visant à surveiller et à limiter la propagation de la tuberculose. Un élément important de ces efforts comprenait le registre des cas de tuberculose, lequel était un système de renseignements perfectionné à base de papier : les formulaires chromocodées, fiches, onglets et autres outils administratifs permettaient de recueillir, d'organiser, d'analyser et de documenter des données complètes sur les cas de tuberculose, dans la province.

The Division also encouraged and supported communities in providing free mass x-ray surveys of their entire population. It published a detailed instructional report on how to organize the survey, with sections on publicity, door-to-door canvassing to obtain appointments, operation and set-up of the x-ray space, and of course, samples of the necessary forms and paperwork. The mass surveys aimed to reach 82 percent of the people in an area, and it was estimated that 800 people could be x-rayed in a day with one x-ray machine, to be borrowed from the Division.

La division encourageait et appuyait aussi les collectivités en offrant gratuitement des radiographies collectives à leur entière population. Elle a publié un rapport didactique détaillé sur la façon d'organiser ces radiographies de masse, lequel renfermait des sections sur la publicité, sur la sollicitation de porte-à-porte, sur l'utilisation et le montage de l'espace où prendre les radiographies et, évidemment, des exemples des formulaires et de la papeterie nécessaires. Par ces examens de masse, on voulait atteindre 82 pour 100 des gens d'une région; on estimait pouvoir prendre 800 radiographies par jour à l'aide d'un appareil, qu'on empruntait de la division.

The first Ontario community to provide mass x-rays was Timmins in 1944, closely followed by South Porcupine and Schumacher. The Mayor of Timmins was the first person x-rayed. (Scrapbook re mass x-ray surveys, RG 10-145-2-2)

Timmins a été la première collectivité ontarienne à offrir des radiographies collectives, en 1944, suivie de près par South Porcupine et Schumacher. Le maire de Timmins a été la première personne à se faire radiographier. (Album de découpages sur les radiographies de masse, RG 10-145-2-2)



Being found free of TB was a point of pride to be used to commercial advantage. Newspaper advertisement, Timmins, 1944. (Scrapbook re mass x-ray surveys, RG 10-145-2-2)

S'avérer exempt de tuberculose était une source de fierté dont on essayait de tirer un avantage commercial. Publicité dans un journal, Timmins, 1944. (Album de découpages sur les radiographies de masse, RG 10-145-2-2)

